

COULISSANT / ACCESSOIRE

Profil de réception Toute hauteur

Réception du portail côté fermeture

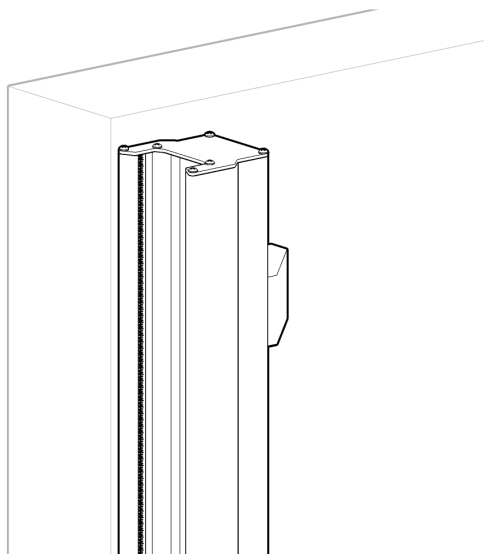


À conserver

Lire la notice complète
avant toute intervention.

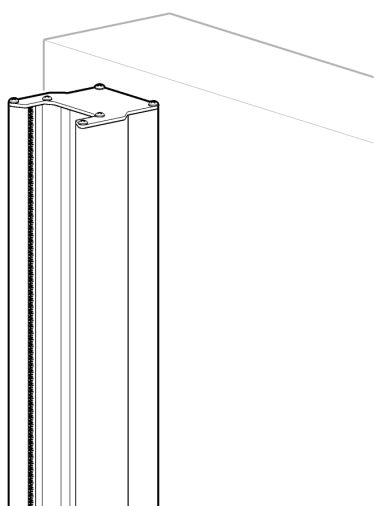
Schémas illustrés,
légendes multilingues.

//////////////////// INDICE / INDEX / INDEX / INHOUDSOPGAVE / ÍNDICE / ÍNDICE / INDICE //////////////////////



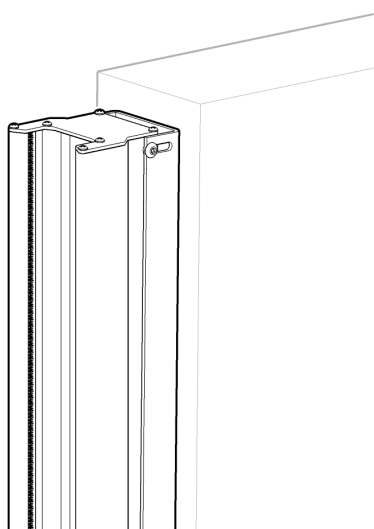
- FR** Version pour l' Installation en Applique
- EN** Face Mounting Version
- DE** Ausführung für Aufputzmontage
- NL** Uitvoering voor Opbouwmontage
- PT** Versão para Instalação Lateral
- ES** Versión para Montaje en Superficie Lateral
- IT** Versione per Installazione a Superficie

05



- FR** Version pour l' Installation de Face
- EN** Front Mounting Version
- DE** Version für Fronteinbau
- NL** Versie voor Installatie aan de Voorkant
- PT** Versão para Instalação Frontal
- ES** Versión para Instalación Frontal
- IT** Versione per Installazione Frontale

08



- FR** Version d' Installation de Face avec Profil Adjustable
- EN** Face Mounting Version with Adjustable Profile
- DE** Fronteinbauversion mit Verstellbarem Profil
- NL** Versie voor Installatie aan de Voorkant met Verstelbaar Profiel
- PT** Versão de Instalação Frontal com Perfil Regulável
- ES** Versión de Instalación Frontal con Perfil Ajustable
- IT** Versione per Installazione Frontale con Profilo Regolabile

11

//////////////////// MISES EN GARDE / WARNINGS / WARNUNGEN / WAARSCHUWINGEN / AVISOS / ADVERTENCIAS / AVVERTENZE //////////////////////

Information / Information / Information / Informatie / Informação / Información / Informazione

FR
Sauf indication contraire, toutes les mesures sont en millimètres.

EN
Unless stated otherwise, all measurements are in millimeters.

DE
Sofern nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimetern angegeben.

NL
Tenzij anders vermeld zijn alle afmetingen in millimeters.

PT
Salvo indicação em contrário, todas as medidas são em milímetros.

ES
Siempre y cuando no se haya descrito de otro modo, todas las medidas están en milímetros.

IT
Salvo diversa indicazione, tutte le misure sono in millimetri.



FR
· Les outils et les vis d'ancrage ne sont pas inclus. Assurez-vous que le matériel de fixation utilisé est l'adéquat pour le type de surface à fixer. En cas de doute, contactez un spécialiste.
· Pour la version d'installation en applique, nous recommandons d'utiliser des vis de serrage interne.
· Pour le profil ajustable, utiliser des vis à tête fraisée.

EN
· Tools and anchoring screws not included. Make sure to use the appropriate hardware for the surfaces you're fixing it to. In case of doubt, please contact an expert.
· For the Front Mounting Version, we recommend using screws or anchors with internal drives.
· For the Adjustable Profile, use flat head screws.

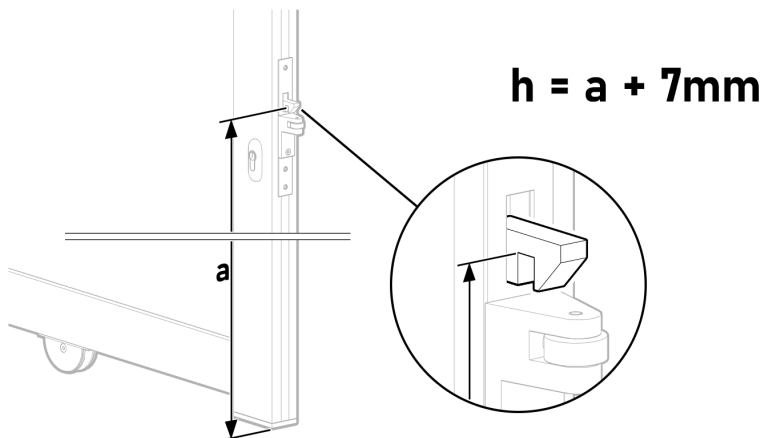
DE
· Werkzeuge, Boden- und Wandbefestigungsschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Befestigungsmaterial für die Art des Untergrunds verwenden, an dem Sie den Pfosten befestigen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
· Für die Frontmontageversion empfehlen wir die Verwendung von Schrauben oder Dübeln mit Innenantrieb.
· Für das verstellbare Profil verwenden Sie Flachkopfschrauben.

NL
· Gereedschap en verankeringsschroeven niet inbegrepen. Zorg ervoor dat u het juiste bevestigingsmateriaal gebruikt voor de oppervlakken waarop u het bevestigt. Neem bij twijfel contact op met een deskundige.
· Voor de versie met montage aan de voorzijde adviseren wij het gebruik van schroeven of ankers met interne aandrijvingen.
· Gebruik voor het verstelbare profiel schroeven met platte kop.

PT
· Ferramentas e parafusos de ancoragem não incluídos. Certifique-se que está a usar o material de fixação correto para o tipo de superfícies a que está a fixar. Em caso de dúvida, contactar um profissional.
· Para a Versão de Instalação de Topo, recomendamos usar parafusos ou buchas de aperto interno.
· Para o Perfil Regulável, use parafusos cónicos.

ES
· Las herramientas y tornillos de anclaje no están incluidas. Asegúrese de estar utilizando el material de fijación correcto para el tipo de superficies a las que se está adhiriendo. En caso de duda contactar un especialista.
· Para la versión de instalación frontal, recomendamos utilizar tornillos de apriete interior.
· Para el perfil ajustable, utilice tornillos cónicos.

IT
· Attrezzi e viti di ancoraggio non inclusi. Assicuratevi di utilizzare l'hardware appropriato per le superfici su cui lo stai fissando. In caso di dubbi rivolgersi ad un esperto.
· Per la versione a montaggio frontale, si consiglia di utilizzare viti o tasselli con azionamenti interni.
· Per il Profilo Regolabile, utilizzare viti a testa piatta.



FR
La hauteur du loquet (h) est la distance entre la base du portail et l'intérieur de la gâche (a) plus 5 mm.

EN
The height of the lock (h) is the distance from the bottom of the gate to the interior of the latch (a) plus 7mm.

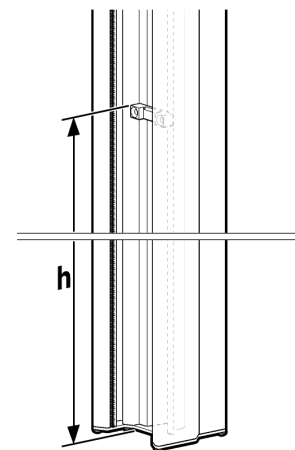
DE
Die Höhe des Schlosses (h) ist der Abstand von der Unterseite des Tors bis zur Innenseite des Riegels (a) plus 7 mm.

NL
De hoogte van het slot (h) is de afstand van de onderkant van het hek tot de binnenkant van de grendel (a) plus 7 mm.

PT
A altura do fecho (h) é a distância entre o fundo do portão e o interior do trinco (a) mais 7mm.

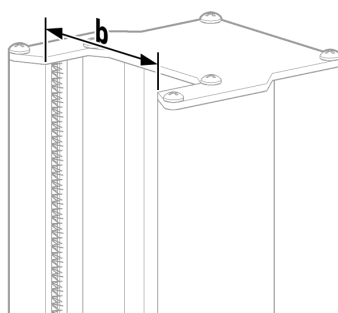
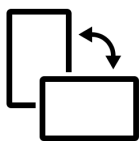
ES
La altura del pestillo (h) es la distancia entre la base del portón y el interior del pestillo (a) más 5 mm.

IT
L'altezza della serratura (h) è la distanza dal fondo del cancello all'interno della serratura (a) più 7 mm.

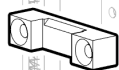


//////////////////// MISES EN GARDE / WARNINGS / WARNUNGEN / WAARSCHUWINGEN / AVISOS / ADVERTENCIAS / AVVERTENZE //////////////////////

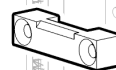
Information / Information / Information / Informatie / Informação / Información / Informazione



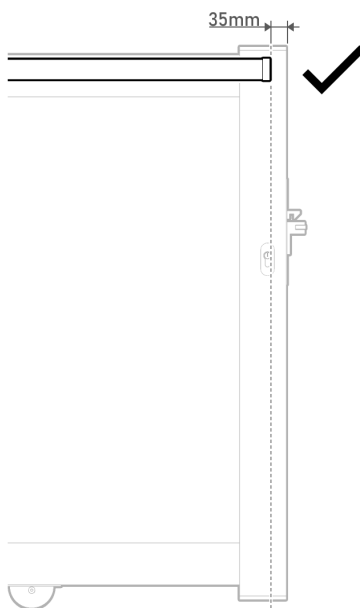
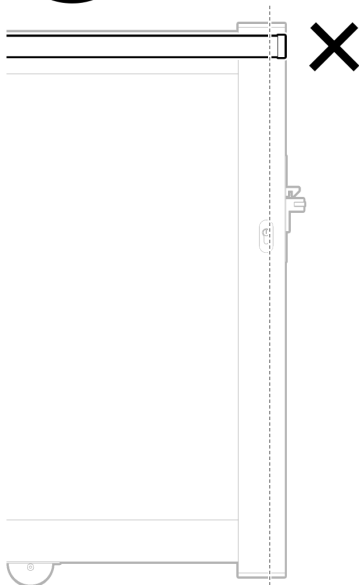
b < 70mm



b ≥ 70mm



Les préparatifs / Setup / Vorbereitungen / Voorbereidende werkzaamheden / Preparativos / Preparativos / Impostare



FR

Les profils placés sur les montants (par exemple les guides, les supports de roues, etc.) doivent être ajustés ou coupés à 35 mm du côté de la serrure.
Si nécessaire, repositionner la butée.

EN

Profiles that sit in front or back of the Uprights (e.g., Guides, Wheel Supports, etc.), need to be either shifted or trimmed by 35mm on the Latch side.
Reposition the bolted down open stop if necessary.

DE

Profili die vor oder achter de Staanders zitten (bijv. Geleiders, Wielsteunen, enz.), moeten aan de Vergrendelzijde 35 mm worden verschoven of ingekort.
Herpositioneer indien nodig de vastgeschroefde openaanslag.

NL

Profile, die vor oder hinter den Pfosten sitzen (z. B. Führungen, Radstützen usw.), müssen auf der Riegelseite entweder verschoben oder um 35 mm gekürzt werden.
Gegebenenfalls den festgeschraubten Öffnungsanschlag neu positionieren.

PT

Perfis que fiquem à frente ou atrás das Prumadas (ex.: Guias, Suporte de Rodas, etc.), tem que ser movidos ou cortados em 35mm do lado do trinco.
Reposicionar o batente de final do percurso caso necessário.

ES

Los perfiles que se colocan en los montantes (por ejemplo, guías, soportes de ruedas, etc.) deben ajustarse o cortarse a 35 mm del lado del pestillo.
Si es necesario, vuelva a colocar el tope.

IT

I profili che si trovano davanti o dietro ai montanti (ad esempio guide, supporti delle ruote, ecc.) devono essere spostati o tagliati di 35 mm sul lato della chiusura.
Se necessario, riposizionare il fermo di apertura imbullonato.

Légende / Legend / Legende / Legenda / Legenda / Leyenda / Legenda



Ne pas serrer
Don't tighten
Nicht festziehen
Draai niet vast
Não aperte
No apriete
Non serrare



Mètre ruban
Measuring tape
Bandmaß
Rolmaat
Fita métrica
Cinta métrica
Metro a nastro



Crayon
Pencil
Bleistift
Potlood
Lápis
Lapiz
Matita



Réglable
Adjustable
Verstellbar
Verstelbaar
Regulável
Ajustable
Regolabile

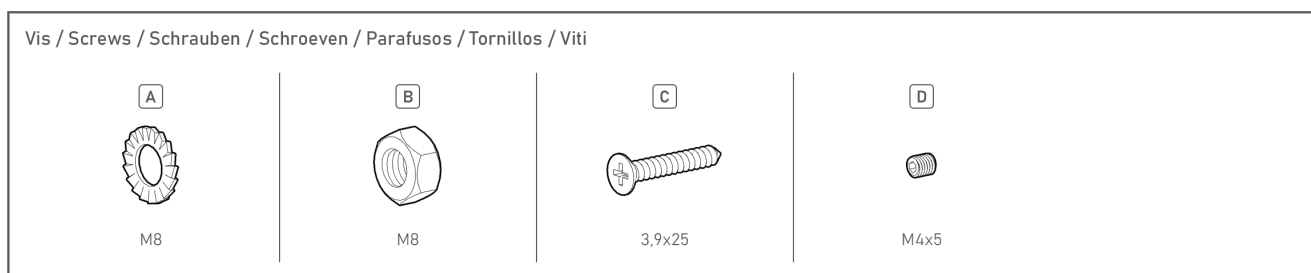
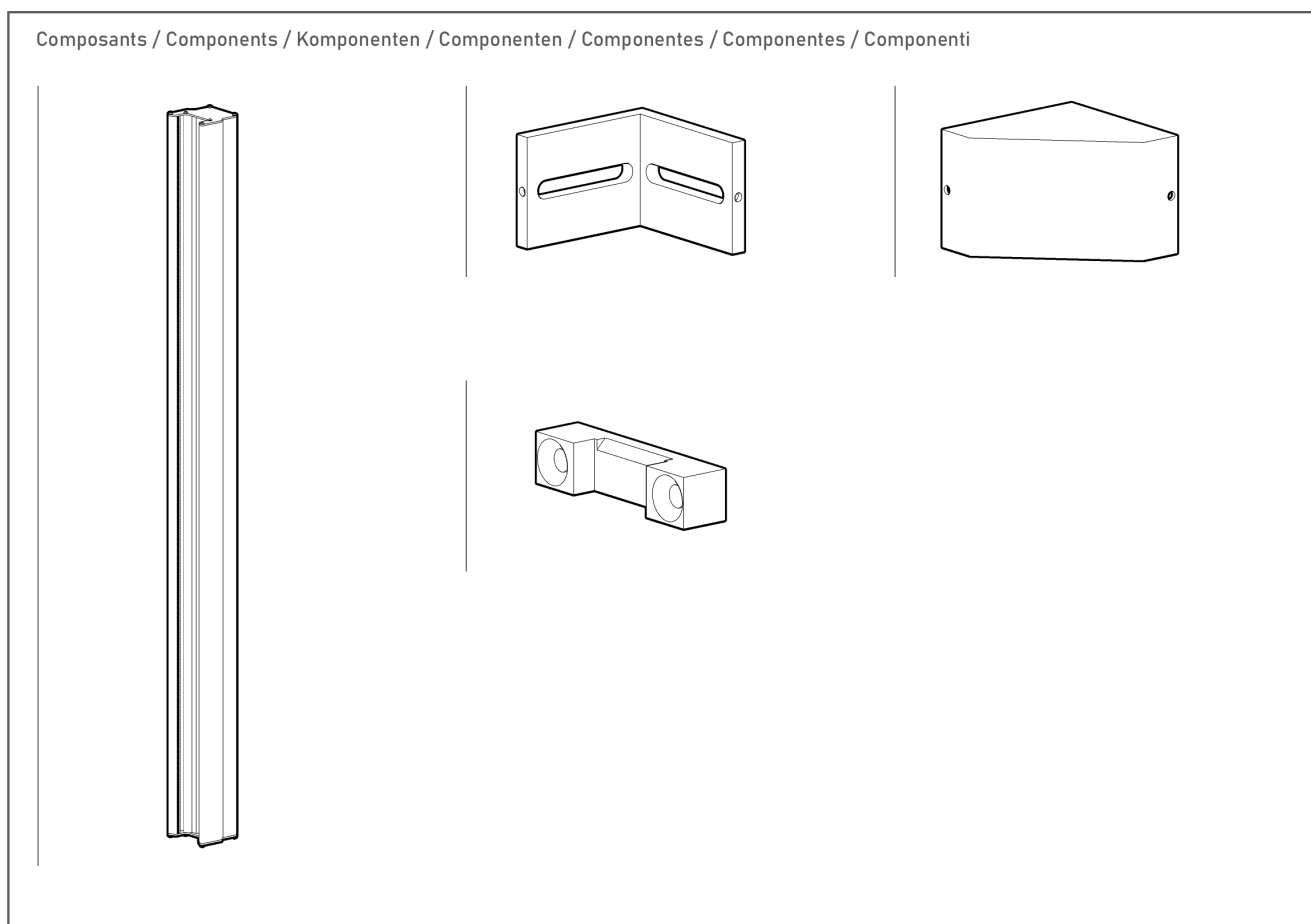
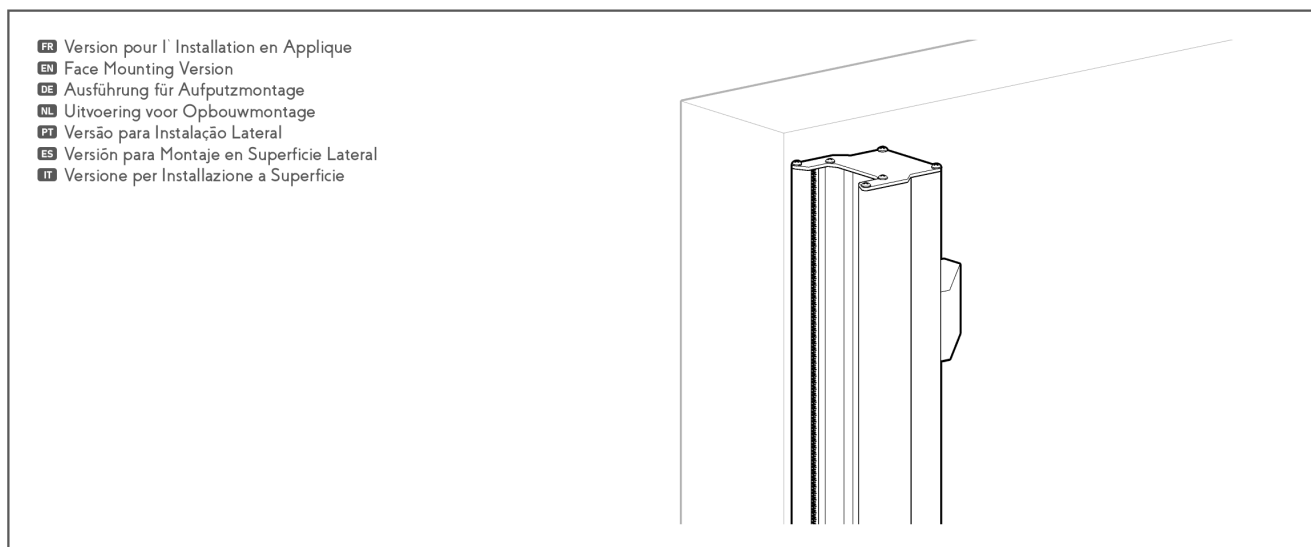


Serrer
Tighten
Festziehen
Draai vast
Aperte
Apriete
Serrare

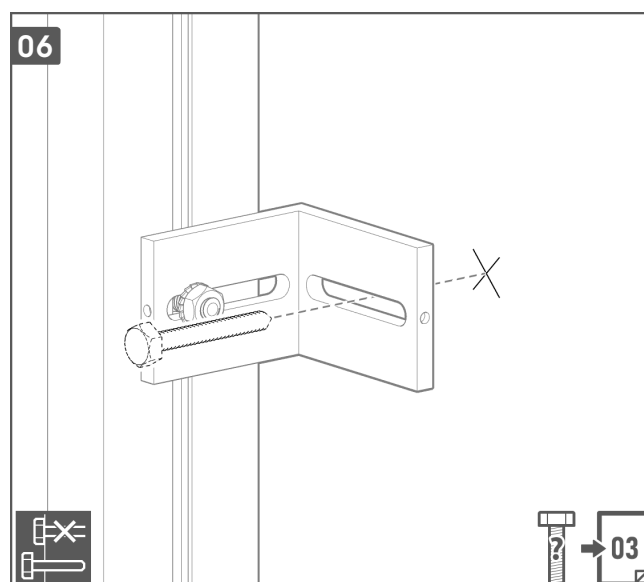
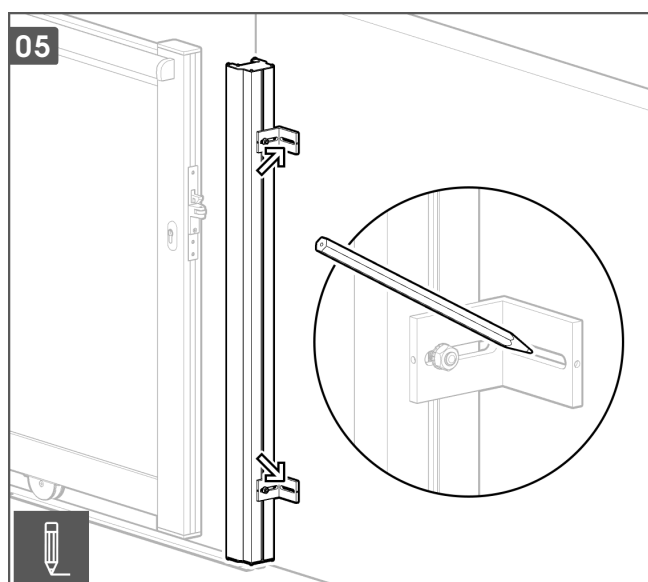
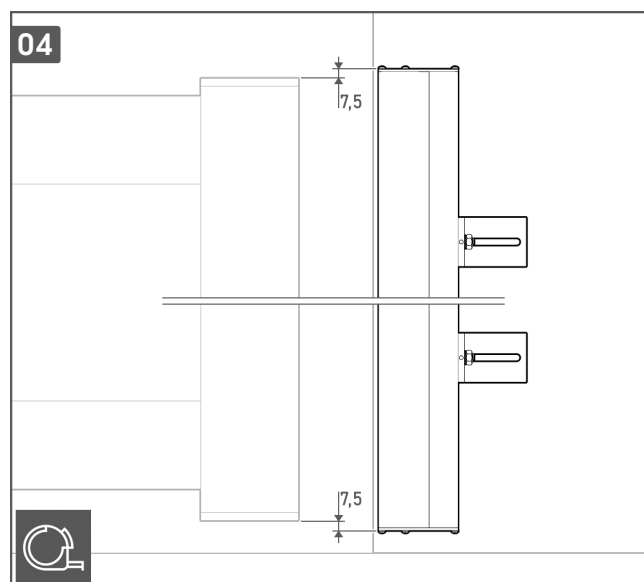
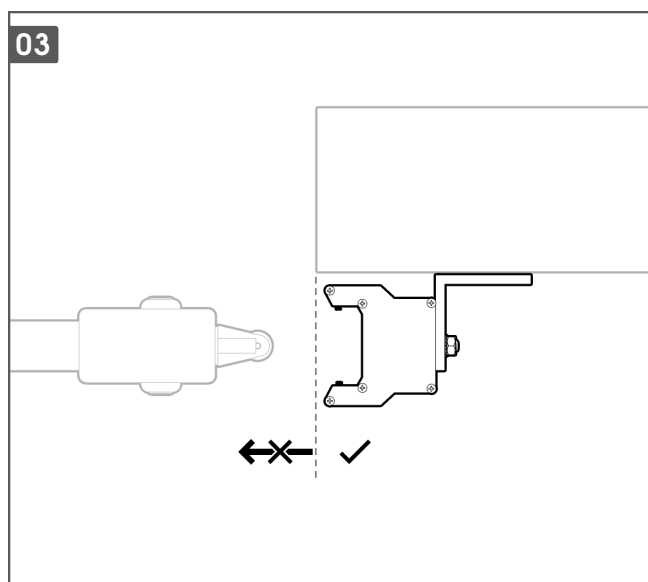
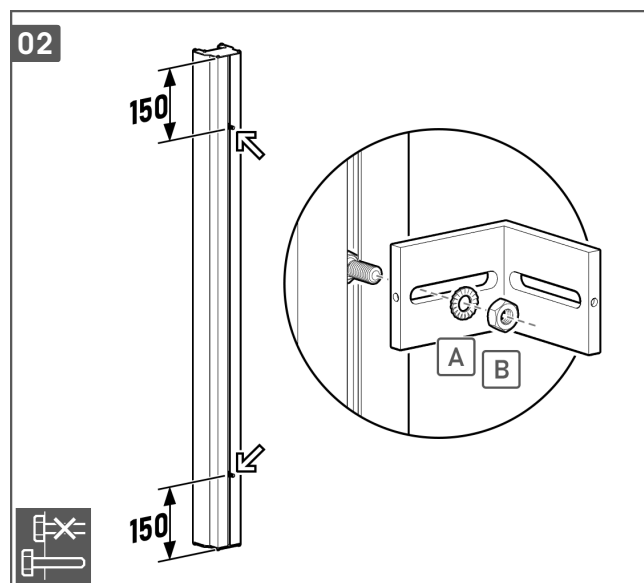
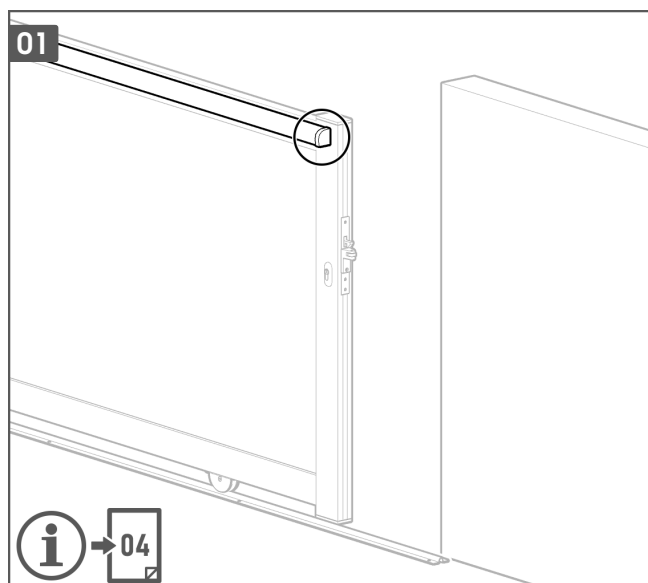


Perceuse
Electric drill
Bohrmaschine
Elektrische boormachine
Berbequim
Taladro
Trapano

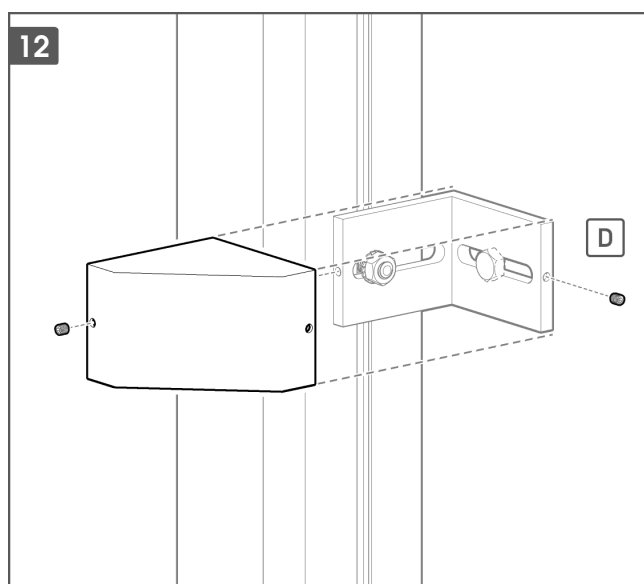
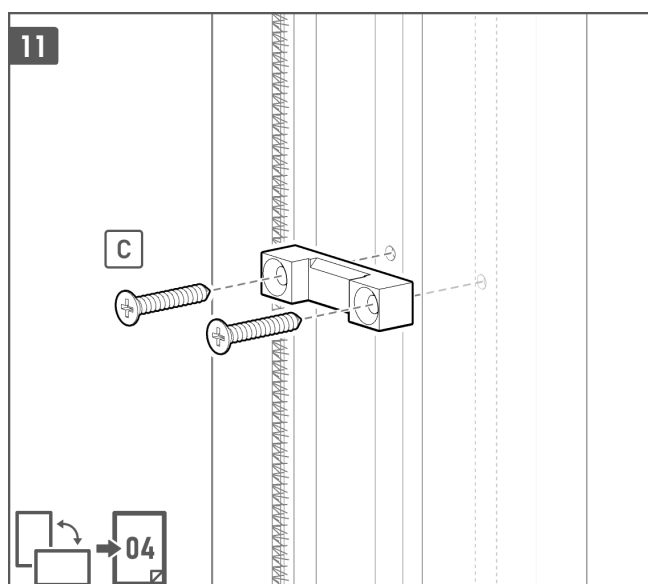
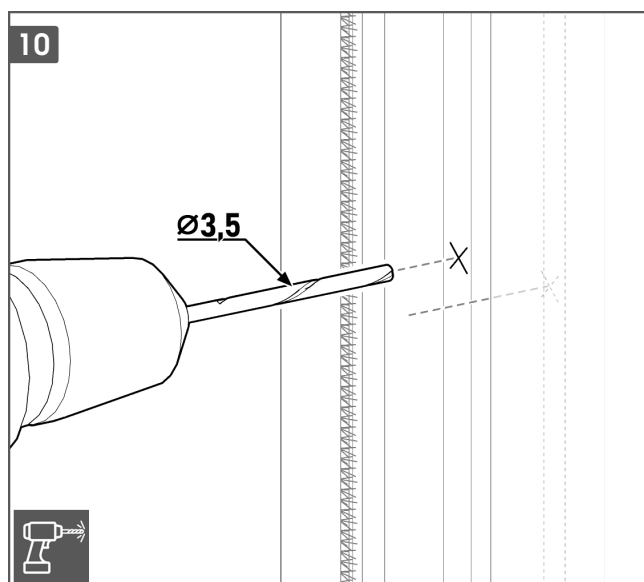
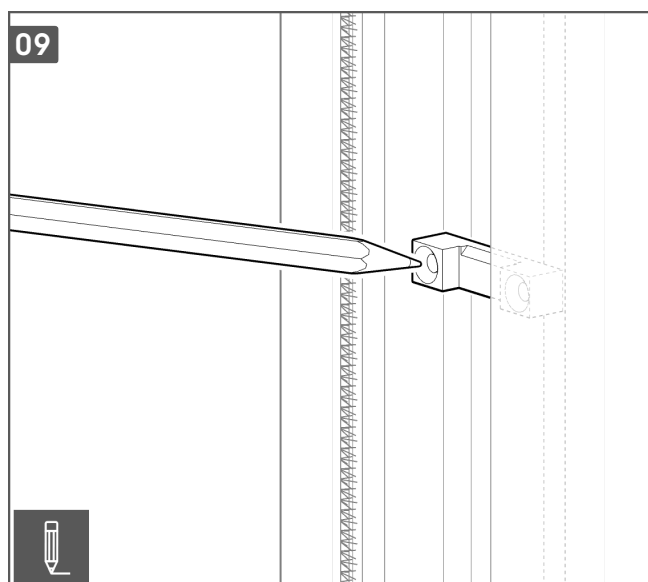
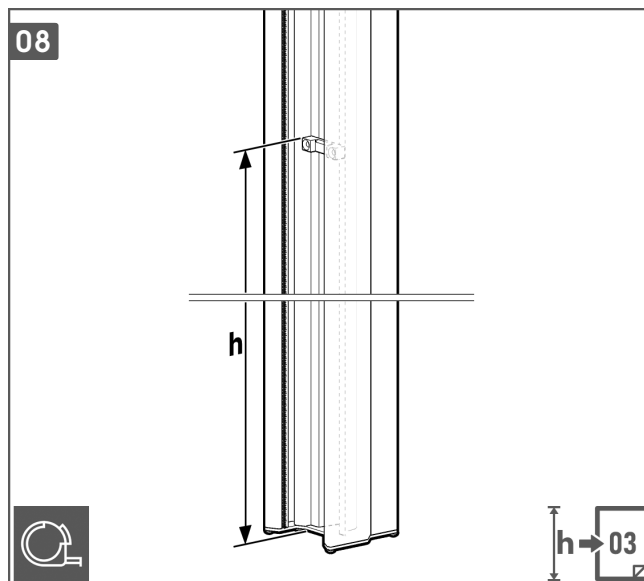
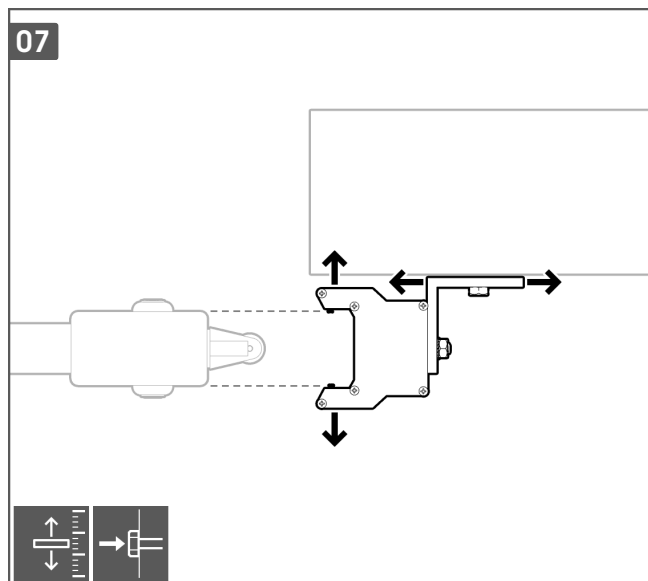
////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////



////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

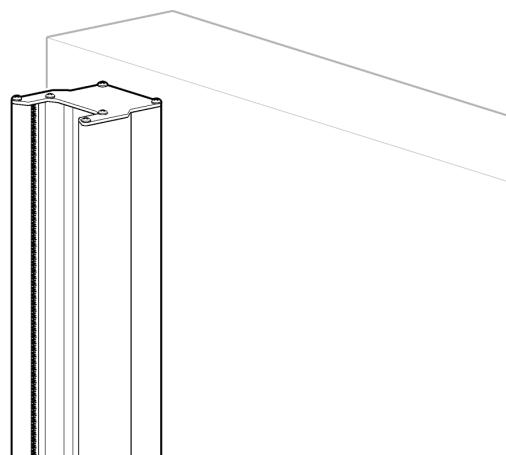


////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO

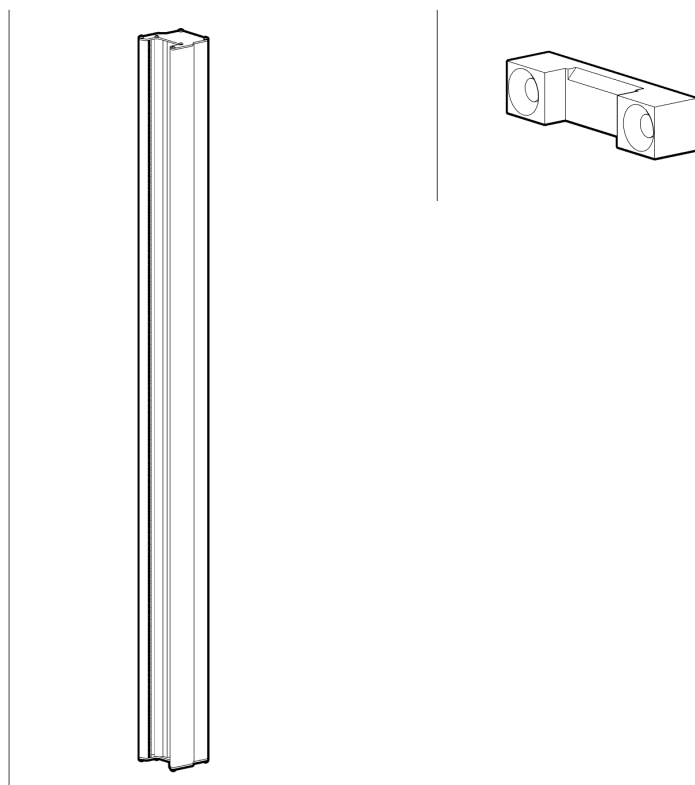


////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

- FR** Version pour l' Installation de Face
- EN** Front Mounting Version
- DE** Version für Fronteinbau
- NL** Versie voor Installatie aan de Voorkant
- PT** Versão para Instalação Frontal
- ES** Versión para Instalación Frontal
- IT** Versione per Installazione Frontale

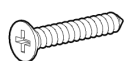


Composants / Components / Komponenten / Componenten / Componentes / Componentes / Componenti



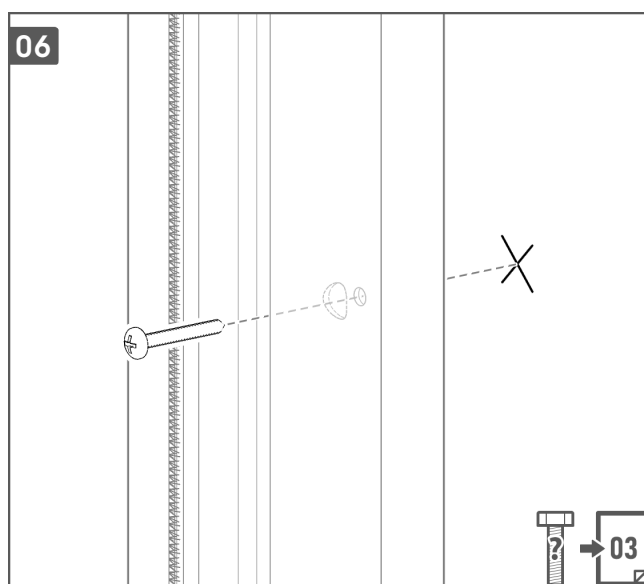
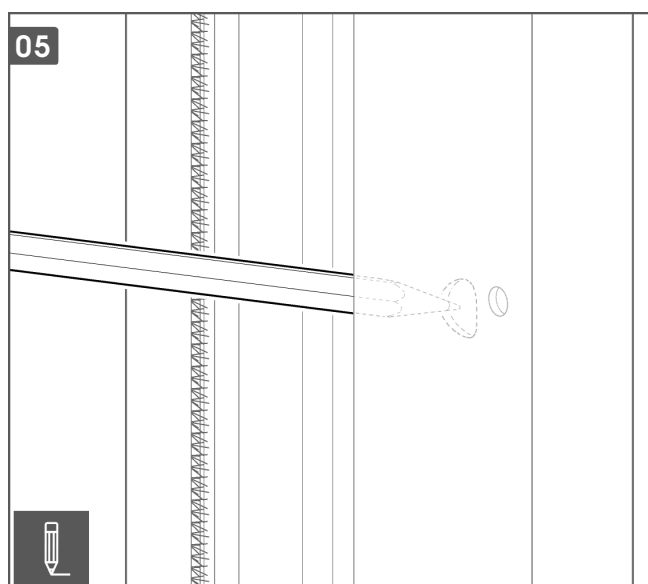
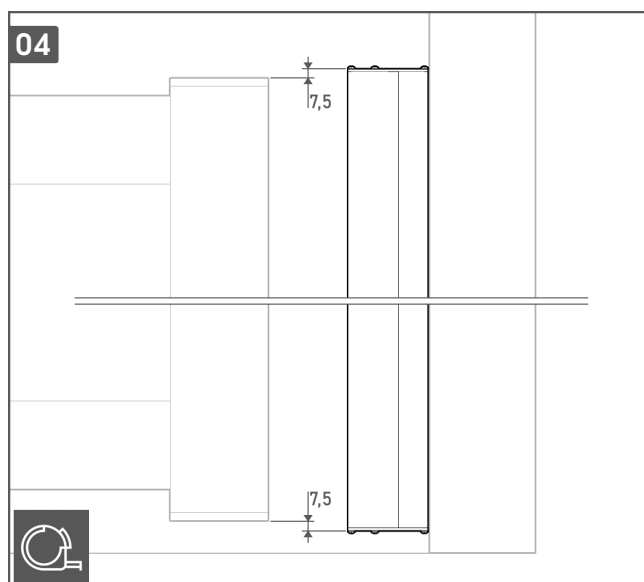
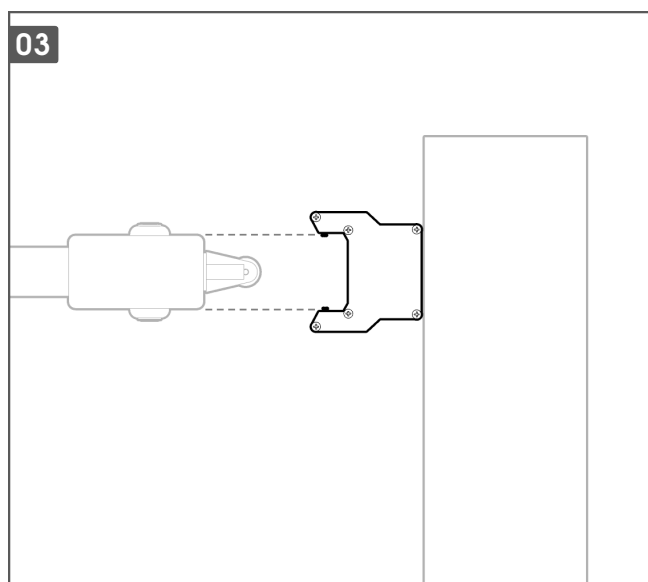
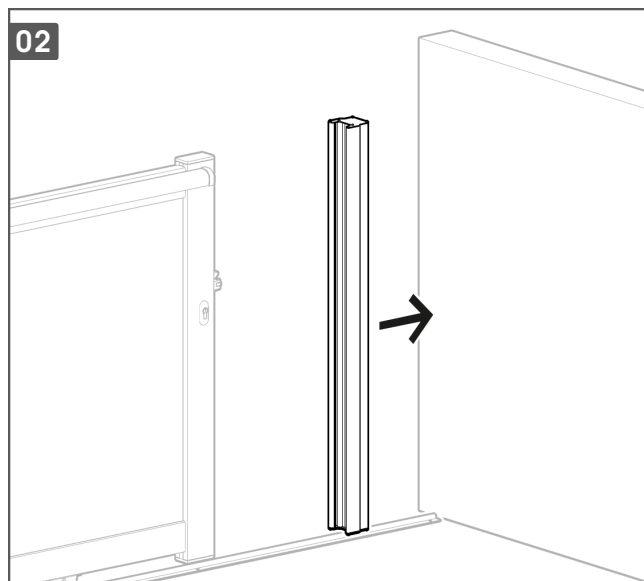
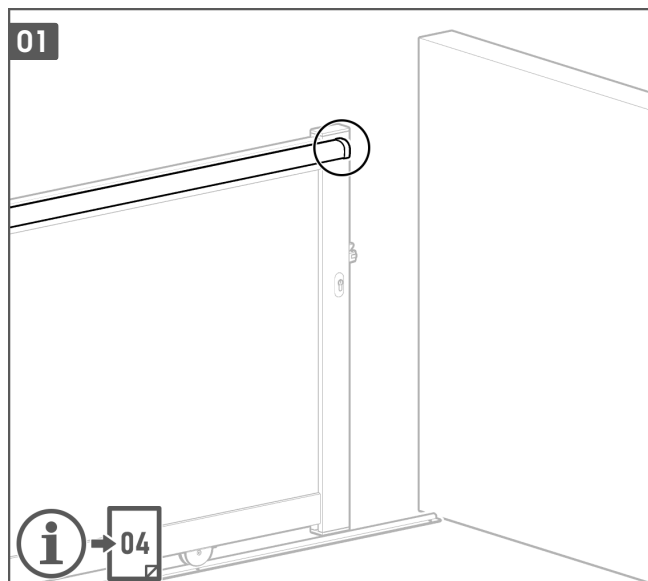
Vis / Screws / Schrauben / Schroeven / Parafusos / Tornillos / Viti

A

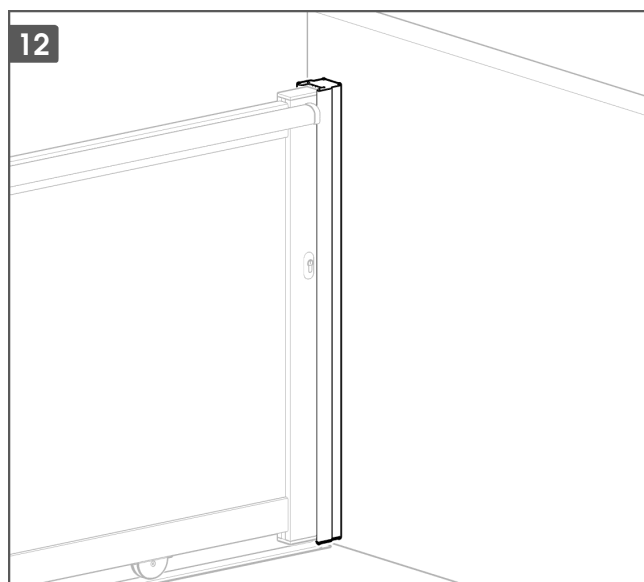
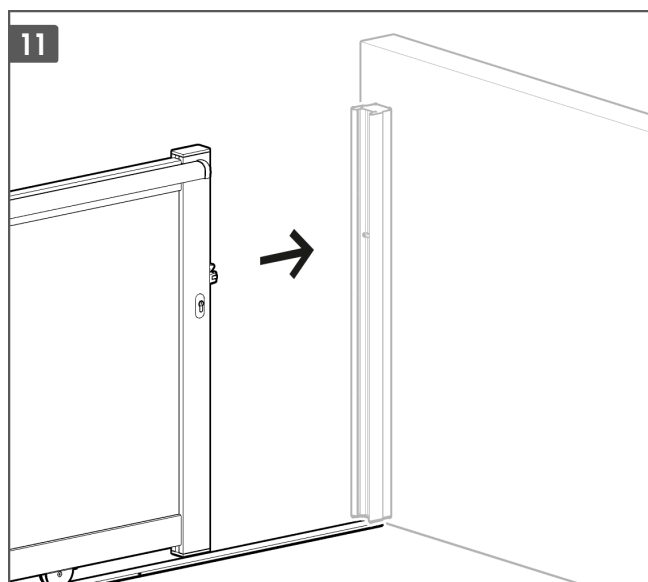
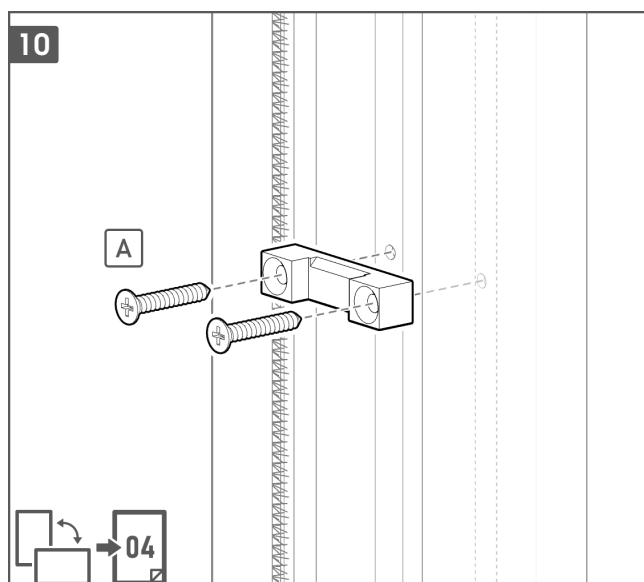
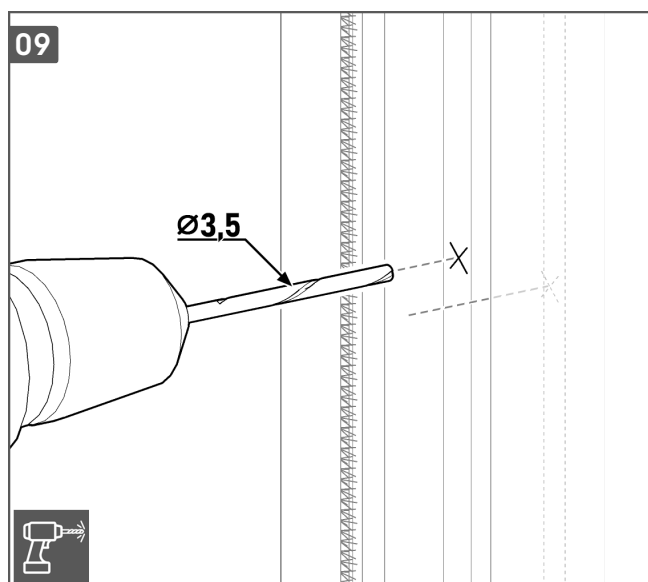
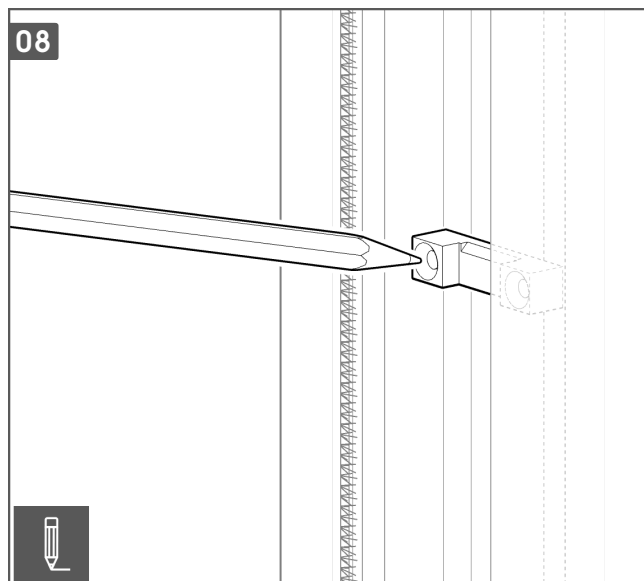
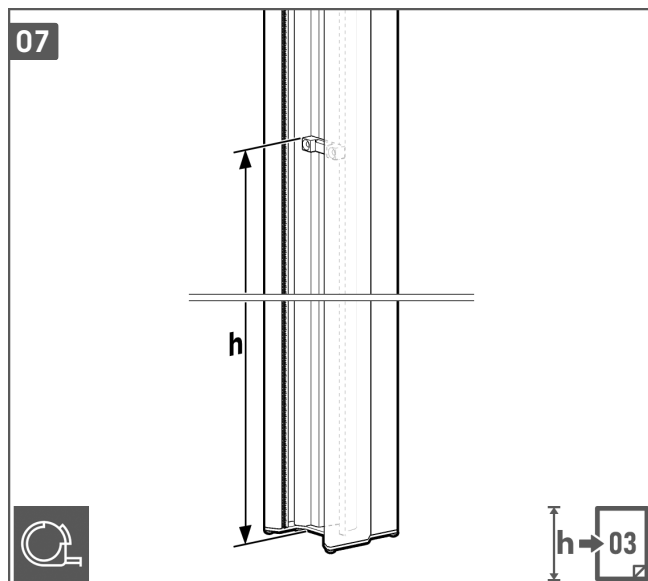


3,9x25

////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

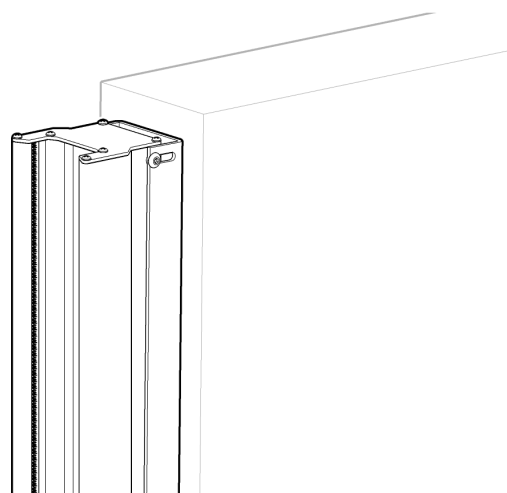


////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

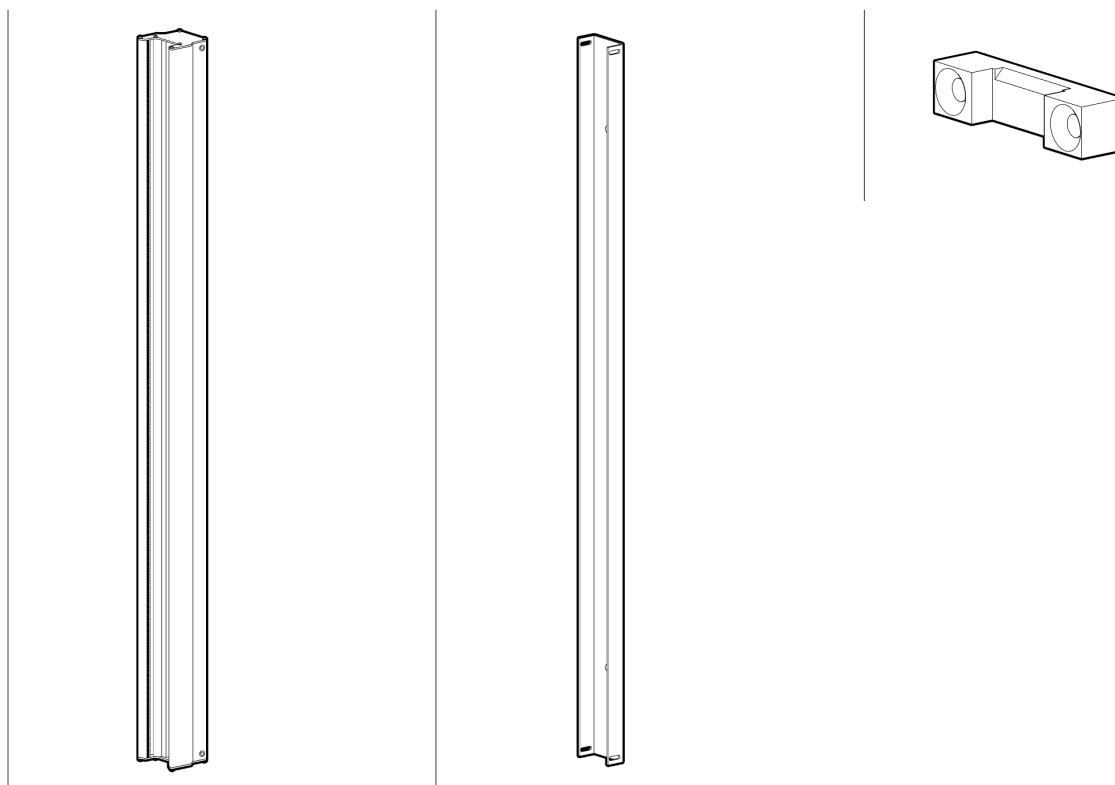


////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

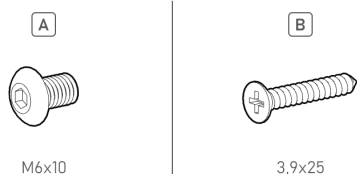
- FR** Version d' Installation de Face avec Profil Adjustable
- EN** Face Mounting Version with Adjustable Profile
- DE** Fronteinbauversion mit Verstellbarem Profil
- NL** Versie voor Installatie aan de Voorkant met Verstelbaar Profiel
- PT** Versão de Instalação Frontal com Perfil Regulável
- ES** Versión de Instalación Frontal con Perfil Ajustable
- IT** Versione per Installazione Frontale con Profilo Regolabile



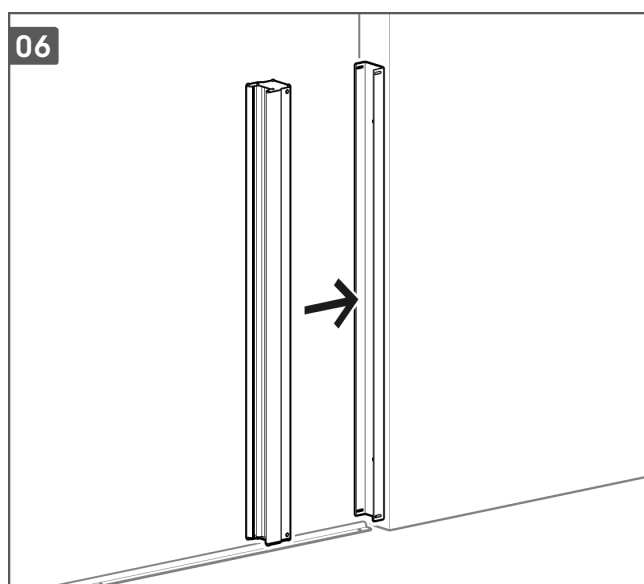
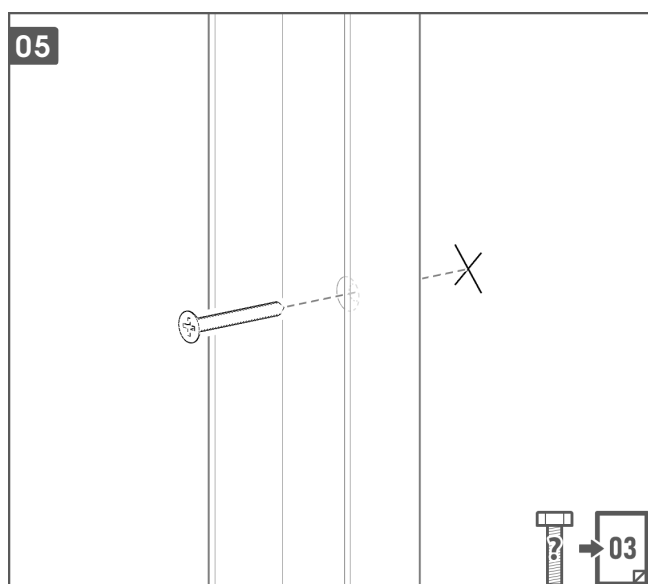
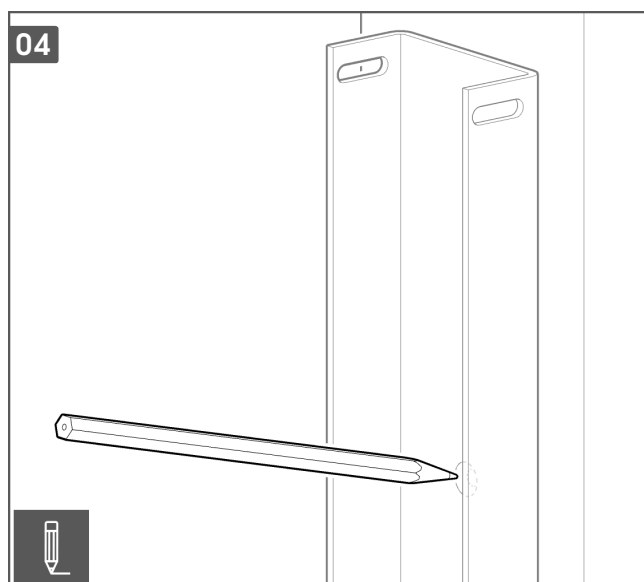
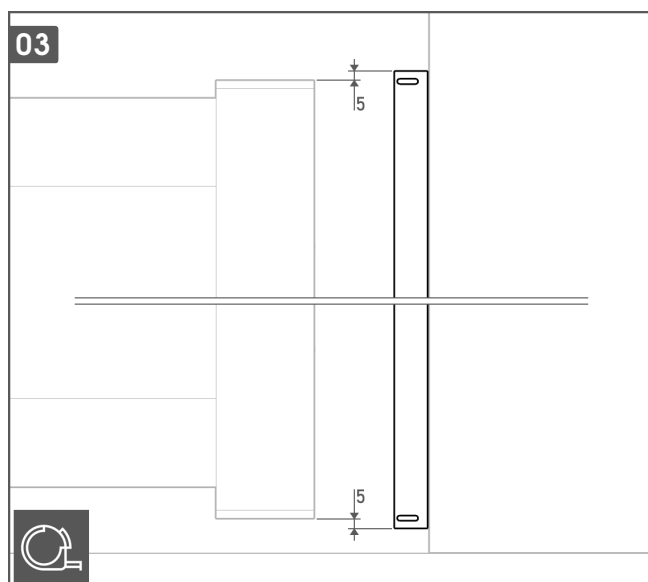
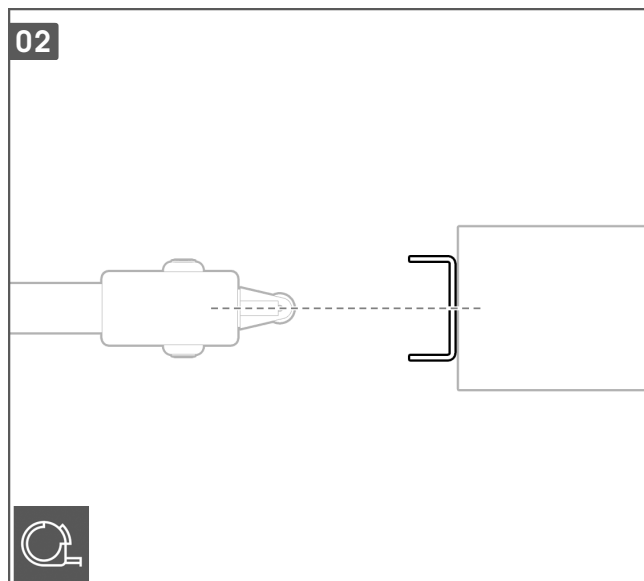
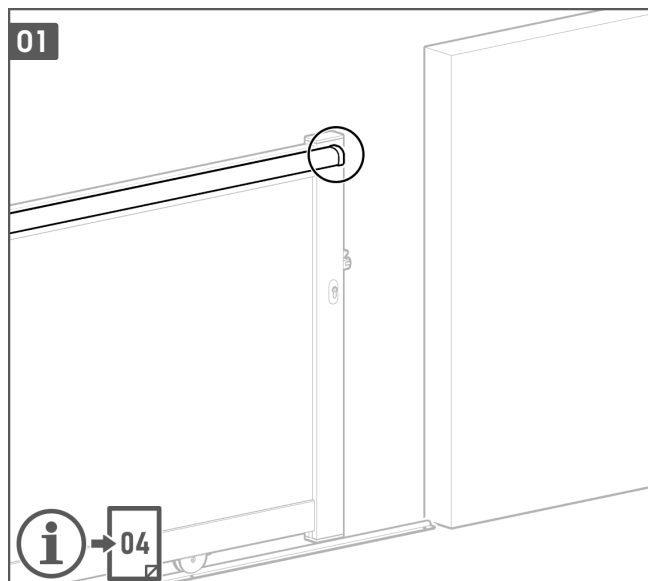
Composants / Components / Komponenten / Componenten / Componentes / Componentes / Componenti



Vis / Screws / Schrauben / Schroeven / Parafusos / Tornillos / Viti



////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////



////// NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY GUIDE / MONTAGEANLEITUNG / INSTALLATIE HANDLEIDING / GUIA DE MONTAGEM / GUIA DE MONTAJE / GUIDA AL MONTAGGIO ////

